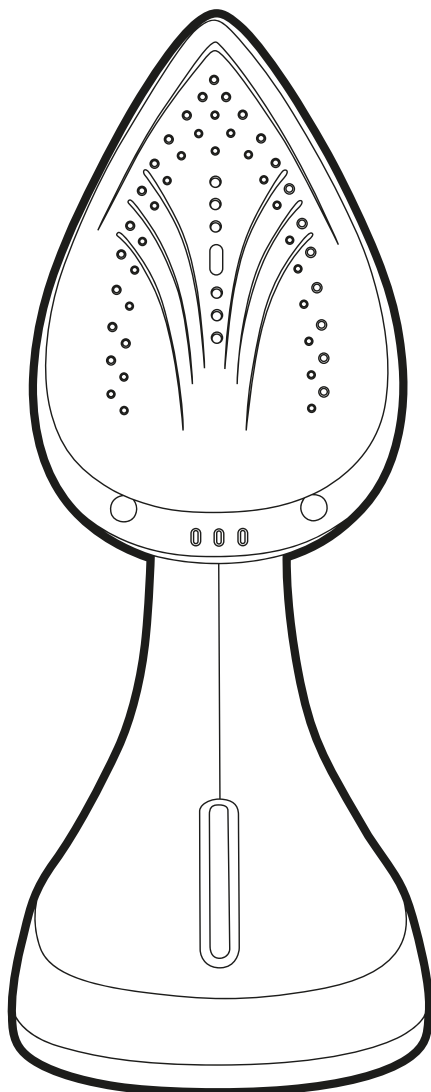


User manual

Steam iron



- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Öffnen Sie die Einfüllkappe nicht während des Gebrauchs.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Ersatz-/Zubehörteile.
- Richten Sie den Dampf nicht auf Personen oder Tiere oder in Richtung von Geräten mit elektrischen Komponenten, wie etwa den Innenraum eines Backofens.
- Geben Sie keine aromatischen, alkoholischen oder Reinigungsmittelprodukte in das Gerät, da diese das Gerät beschädigen oder die Verwendung unsicher machen können.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und lassen Sie es vor jeder Reinigung oder Wartung vollständig abkühlen.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

	ACHTUNG: Das Gerät setzt sehr heißen Dampf frei und ist daher stets mit äußerster Vorsicht zu verwenden. Heiße Oberfläche – Berühren Sie keine heißen Bereiche und Bauteile des Geräts.
	WARNING: Verbrühungsgefahr. Das Gerät von entflammbaren Materialien fernhalten.

- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.

	CUIDADO: o aparelho emite vapor muito quente. Tenha sempre muito cuidado durante a utilização. Superfície quente: não toque na secção quente nem nos componentes de aquecimento do produto.
	AVISO: perigo de queimadura. Mantenha o aparelho afastado de materiais inflamáveis.

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che il voltaggio indicato sull'apposita targhetta corrisponda a quello della rete locale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte, nonché conoscenze limitate, se assistite e istruite in merito al suo corretto utilizzo e se comprendono i rischi che comporta.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione solo se hanno un'età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto, onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie potrebbero provocare danni a chi utilizza l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo pueden usarlo los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No abra la tapa de llenado durante el uso.

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso o in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione penda su piani di lavoro, tocchi superfici calde o si attorcigli.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o nel caso in cui i collegamenti elettrici risultino umidi.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso in acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non aprire il tappo del serbatoio durante l'uso.
- Non interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio tirando il cavo; è consigliabile spegnerlo e staccare la spina afferrandola.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio utilizzando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi differenti dall'uso previsto.
- Non utilizzare parti o accessori diversi da quelli forniti con l'apparecchio.
- Non dirigere il vapore verso persone, animali o apparecchiature contenenti componenti elettrici, ad esempio la parte interna dei forni.
- Non aggiungere mai prodotti aromatici, a base alcolica o detergenti nell'apparecchio, in quanto potrebbero danneggiarlo o renderne pericoloso l'uso.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.

	ATTENZIONE: l'apparecchio emette vapore molto caldo; prestare sempre la massima attenzione durante l'uso. Superficie calda: non toccare la superficie calda o i componenti dell'apparecchio che generano calore.

- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice piezas ni accesorios que no sean los que se incluyen con este aparato.
- No dirija el vapor hacia personas, animales ni ningún equipo que contenga componentes eléctricos, como el interior de un horno.
- No añada nunca productos aromáticos, con alcohol o detergentes al dispositivo, ya que podrían dañarlo o hacer que no sea seguro para su uso.
- Desenchufe siempre el dispositivo después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de limpiarlo o realizar labores de mantenimiento.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.

	PRECAUCIÓN: El dispositivo emite vapor muy caliente, por lo que debe extremar las precauciones durante su uso. Superficie caliente: no toque las partes calientes ni los componentes calefactores del dispositivo.
	ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. Mantenga el dispositivo alejado de materiales inflamables.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.

	AVVERTENZA: pericolo di ustioni. tenere l'apparecchio lontano da materiali infiammabili.
--	---

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

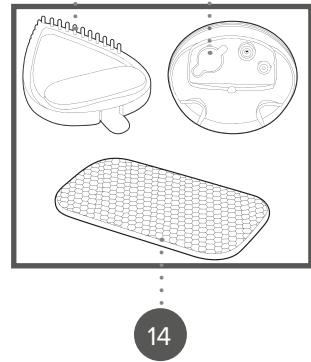
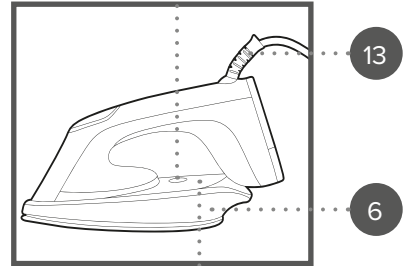
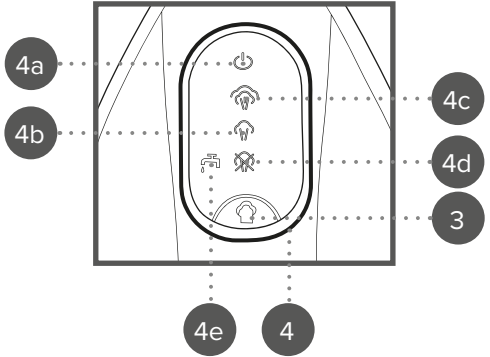
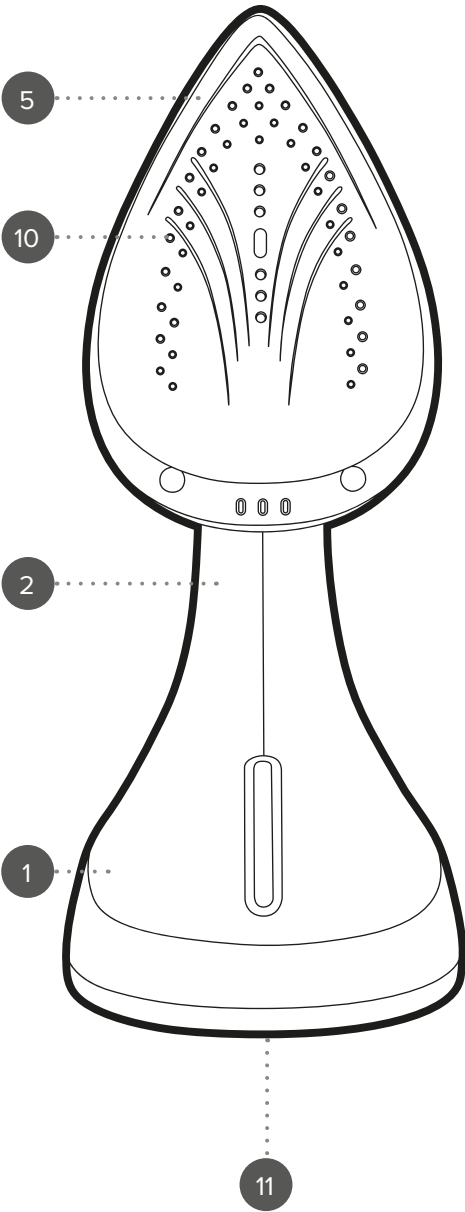
- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.

- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e forem supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando o mesmo estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos do aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica.
- Não abra a tampa para encher durante a utilização.
- Não desligue o aparelho da rede elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios/peças que não os fornecidos com este aparelho.
- Não direcione o vapor para pessoas, animais ou equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior de fornos.
- Nunca adicione produtos que contenham aromas, álcool ou detergentes ao aparelho, pois podem danificar o aparelho ou torná-lo inseguro para utilização.
- Desligue sempre a ficha do aparelho da tomada após a utilização e deixe arrefecer antes de qualquer limpeza ou manutenção a realizar pelo utilizador.

- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy próbować wyławić urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy otwierać korka podczas użytkowania.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie wolno używać żadnych części ani akcesoriów innych niż dostarczone wraz z urządzeniem.
- Nie należy kierować strumienia pary na ludzi, zwierzęta ani urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrze piekarnika.
- Nigdy nie należy dodawać do urządzenia aromatów, alkoholi ani detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie lub spowodować, że korzystanie z niego będzie niebezpieczne.
- Zawsze należy odłączać urządzenie od zasilania po użyciu oraz pozostawiać do ostygnięcia przed czyszczeniem lub konserwacją.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

	PRZESTROGA: urządzenie emituje bardzo gorącą parę. Podczas jego użytkowania należy zachować szczególną ostrożność. Gorąca powierzchnia — nie należy dotykać gorących części ani elementów grzejnych urządzenia.
	OSTRZEŻENIE: niebezpieczeństwo oparzenia. Urządzenie należy przechowywać z dala od materiałów łatwopalnych.

Description of parts



EN	Description of parts	DE	Beschreibung der Teile	IT	Descrizione dei componenti
1.	Iron/garment steamer main unit	1.	Haupteinheit des Bügeleisens/Dampfgeräts für Kleidung	1.	Unità principale del ferro da stiro/della stiratrice a vapore
2.	Handle	2.	Griff	2.	Impugnatura
3.	Power button	3.	Ein-/Aus-Taste	3.	Pulsante di accensione
4.	Control panel	4.	Bedienfeld	4.	Pannello di controllo
a.	Power icon	a.	Ein-/Aus-Symbol	a.	Icona di alimentazione
b.	Low steam icon	b.	Symbol für niedrigen Dampfausstoß	b.	Icona vapore basso
c.	High steam icon	c.	Symbol für hohen Dampfausstoß	c.	Icona vapore alto
d.	No steam icon	d.	Symbol für keinen Dampfausstoß	d.	Icona vapore assente
e.	Refill water tank icon	e.	Symbol für den auffüllbaren Wassertank	e.	Icona di riempimento del serbatoio dell'acqua
5.	Small ceramic soleplate	5.	Kleine Keramikbügelsohle	5.	Piccola piastra in ceramica
6.	Large ceramic soleplate (detachable)	6.	Große Keramikbügelsohle (abnehmbar)	6.	Grande piastra in ceramica (rimovibile)
7.	Ceramic soleplate unlock button	7.	Entriegelungstaste für Keramikbügelsohle	7.	Pulsante di sblocco della piastra in ceramica
8.	Ceramic soleplate indicator light	8.	Anzeige der Keramikbügelsohle	8.	Spia della piastra in ceramica
9.	Fabric brush	9.	Textilbürste	9.	Spazzola per tessuti
10.	Steam holes	10.	Dampföcher	10.	Fori per il vapore
11.	Removable water tank	11.	Abnehmbarer Wassertank	11.	Serbatoio dell'acqua rimovibile
12.	Water tank cap	12.	Wassertankdeckel	12.	Tappo del serbatoio dell'acqua
13.	Cord guard	13.	Kabelschutz	13.	Manicotto salvacavo
14.	Silicone mat	14.	Silikonmatte	14.	Tappetino in silicone
FR	Description des pièces	ES	Descripción de las piezas	PL	Opis części
1.	Unité principale du fer/défroisseur	1.	Unidad principal de la plancha y vaporizador de ropa	1.	Jednostka główna żelazka/parownicy do ubrań
2.	Manche	2.	Mango	2.	Uchwyt
3.	Bouton d'alimentation	3.	Botón de encendido	3.	Przycisk zasilania
4.	Panneau de commande	4.	Panel de control	4.	Panel sterowania
a.	Icone marche/arrêt	a.	Icono de encendido	a.	Ikona zasilania
b.	Icone de niveau de vapeur faible	b.	Icono de vapor bajo	b.	Ikona słabego strumienia pary
c.	Icone de niveau de vapeur élevé	c.	Icono de vapor alto	c.	Ikona mocnego strumienia pary
d.	Icone d'absence de vapeur	d.	Icono de vaporado sin vapor	d.	Ikona braku pary
e.	Icone de remplissage du réservoir d'eau	e.	Icono de rellenado del depósito de agua	e.	Ikona uzupełnienia zbiornika na wodę
5.	Petite semelle en céramique	5.	Suela de cerámica pequeña	5.	Mala ceramiczna stopa
6.	Grande semelle en céramique (amovible)	6.	Suela de cerámica grande (desmontable)	6.	Duża ceramiczna stopa (odłączana)
7.	Bouton de déverrouillage de la semelle en céramique	7.	Botón de desbloqueo de la suela de cerámica	7.	Przycisk odblokowania ceramicznej stopy
8.	Voyant de la semelle en céramique	8.	Indicador luminoso de la suela de cerámica	8.	Kontrolka ceramicznej stopy
9.	Brosse à tissu	9.	Cepillo de tejido	9.	Szczotka do tkanin
10.	Orifices de vapeur	10.	Orificios para el vapor	10.	Otwory na parę
11.	Réservoir d'eau amovible	11.	Depósito de agua extraíble	11.	Wymnawany zbiornik na wodę
12.	Bouchon du réservoir d'eau	12.	Tapa del depósito de agua	12.	Korek zbiornika na wodę
13.	Protection du cordon	13.	Protector de cable	13.	Ochrona przewodu
14.	Tapis en silicone	14.	Alfombrilla de silicona	14.	Mata silikonowa
NL	Beschrijving van onderdelen	PT	Descrição das peças		
1.	Hoofdunit strijkijzer/kledingstomer	1.	Unidade principal do ferro/vaporizador para vestuário		
2.	Handgreep	2.	Pega		
3.	Aan-uitknop	3.	Botão de alimentação		
4.	Bedieningspaneel	4.	Painel de controlo		
a.	Aan-uitpictogram	a.	Ícone de alimentação		
b.	Pictogram lage stoomstand	b.	Ícone de vapor baixo		
c.	Pictogram hoge stoomstand	c.	Ícone de vapor alto		
d.	Pictogram geen stoom	d.	Ícone de sem vapor		
e.	Pictogram navulbaar waterreservoir	e.	Ícone de reabastecimento do depósito de água		
5.	Kleine keramische zoolplaat	5.	Base cerâmica pequena		
6.	Grote keramische zoolplaat (afneembaar)	6.	Base cerâmica grande (amovível)		
7.	Ontgrendelknop keramische zoolplaat	7.	Botão de desbloqueio da base cerâmica		
8.	Indicatielampje keramische zoolplaat	8.	Luz indicadora da base cerâmica		
9.	Textielborstel	9.	Escova de tecido		
10.	Stoomgaten	10.	Orifícios de vapor		
11.	Verwijderbaar waterreservoir	11.	Depósito de água amovível		
12.	Dop van het waterreservoir	12.	Tampa do reservatório de água		
13.	Snoerbescherming	13.	Proteção do cabo		
14.	Siliconenmat	14.	Tapete de silicone		

Dos and don'ts



Exercise caution when using the garment steamer, as the surface and steam head will get very hot.
Switch off the iron/garment steamer and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting accessories.
Always hold the iron/garment steamer by the handle.
Allow the iron/garment steamer to cool before fitting or removing any attachments.



Do not overfill the water tank.
Do not use anything other than water to fill the water tank.
Do not position the iron/garment steamer too closely to the surface of the fabric or apply too much pressure, as this could cause damage.
Do not touch any sections of the iron/garment steamer that may become hot during use, as this could cause injury.

Care and maintenance

Before attempting any cleaning or maintenance, always unplug the iron/garment steamer from the mains power supply and allow it to cool sufficiently (for approx. 30 minutes).

Drain any remaining water from the water tank once the iron/garment steamer main unit has cooled.

Wipe the iron/garment steamer main unit with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

Clean the accessories in warm, soapy water; rinse and dry thoroughly.

The iron/garment steamer and its accessories are not suitable for dishwasher use.

Do not use harsh or abrasive cleaners or detergents.

Descaling the water tank and removing limescale

If living in a hard water area, calcium deposits may begin to build up inside the water tank or accessories. If this occurs, it is recommended to use demineralised water with the iron/garment steamer.

Limescale can develop over time and can affect the performance of the iron/garment steamer. It is recommended to remove limescale at least once a month. Use a limescale removing solution that is suitable for use with an iron/garment steamer. Always follow the manufacturer's instructions.

Instructions for use

Before first use

Wipe the iron/garment steamer main unit with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

Allow the iron/garment steamer to steam for approx. 2–3 minutes to remove any impurities that may have been left behind during production.

It is recommended to steam an old piece of cotton prior to steaming the preferred garment, to check that any impurities have been removed.



NOTE: When using the iron/garment steamer for the first time, a slight odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the garment steamer when it is in use.

Filling the water tank

STEP 1: Switch off and unplug the iron/garment steamer from the mains power supply.

STEP 2: To remove the water tank, gently press it until a click sounds, then lift it out of its position

STEP 3: Pull away the water tank cap. Fill the tank with clean water, taking care not to overfill. Once filled, securely close the silicone cap.

STEP 4: After filling the water tank, reinstall it into the iron/garment steamer by pushing it into position, ensuring it clicks into place.

Using as a garment steamer

STEP 1: Check that the iron/garment steamer is switched off and unplugged from the mains power supply. If required, attach the fabric brush to the small ceramic soleplate and click it into place.

STEP 2: Fill the water tank following the instructions in the section entitled '**Filling the water tank**'.

STEP 3: Place the iron/garment steamer onto a flat, stable surface, then plug in and switch on the iron/garment steamer at the mains power supply; the power icon on the control panel will illuminate signalling it is on.

STEP 3: Press the power button; the no steam icon will illuminate and flash indicating the iron/garment steamer main unit is heating up. Once preheated, the no steam icon will remain steady.

STEP 4: Whilst the iron/garment steamer is preheating, hang the garment to be steamed.

STEP 5: To start steaming, press the power button. Press once to select low steam mode, then again to select the high steam mode. Gently press the iron/garment steamer against the fabric and carefully steam the garment using long, straight, downward strokes to effectively remove wrinkles and creases.

STEP 6: Once the garment has been steamed, hold the power button for approx. 3 seconds to turn off the iron/garment steamer and return to a resting mode. Switch off and unplug the garment steamer from the mains power supply.



NOTE: Multiple passes may be required for garments of thicker material or with more stubborn crinkles. When the water tank is empty, the iron/garment steamer will make an abnormal sound and the water tank indicator icon will flash before automatically shutting off. Remove the water tank and refill it with water. Refill the water tank as and when required; one max. fill offers approx. 7 minutes of continuous use.



CAUTION: Please always refer to the label on item of clothing to check if the garment can be steamed. To ensure the garment is suitable for steaming, always test a small patch on the inside of the garment to check it does not damage the fabric.



WARNING: During use, the iron/garment steamer will get hot. Exercise extreme caution.

Using as a large iron

- STEP 1:** Check that the iron/garment steamer is switched off and unplugged from the mains power supply.
- STEP 2:** Fill the water tank following the instructions in the section entitled **'Filling the water tank'**.
- STEP 3:** Place the silicone mat onto a flat, stable surface, then place the large ceramic soleplate onto the silicone mat.
- STEP 4:** Attach the iron/garment steamer to the large ceramic soleplate, ensuring it securely locks into position. The iron/garment steamer is now prepared for use as a large iron.
- STEP 5:** Place the iron/garment steamer onto a flat, stable surface, then plug in and switch on at the mains power supply; the power icon on the control panel will illuminate signalling it is on.
- STEP 6:** Press the power button; the indicator light will illuminate and flash indicating the iron/garment steamer is heating up. Once preheated, the indicator light will remain steady.
- STEP 7:** To iron without steam, remain on the no steam icon setting. To select a steam setting follow the instructions in the section entitled **'Using as a garment steamer'**.
- STEP 8:** Once the garment has been ironed, switch off and unplug the iron/garment steamer from the mains power supply.



NOTE: To detach the large ceramic soleplate, place the iron/garment steamer on the silicone mat and press the ceramic soleplate unlock button. Carefully lift the iron/garment steamer away from the large ceramic soleplate.



CAUTION: Always make sure that the iron/garment steamer and the large ceramic soleplate have fully cooled before adding or removing the attachment from the iron/garment steamer main unit.

Using as a travel iron

- STEP 1:** Check that the iron/garment steamer is switched off and unplugged from the mains power supply.
- STEP 2:** To detach the large ceramic soleplate, place the iron/garment steamer face down onto the silicone mat, then press the ceramic soleplate unlock button. Carefully lift the iron/garment steamer away from the large ceramic soleplate. The iron/garment steamer can now be used as a travel iron.
- STEP 3:** Fill the water tank following the instructions in the section entitled **'Filling the water tank'**.
- STEP 4:** Place the iron/garment steamer onto a flat, stable surface, then plug in and switch on the iron/garment steamer at the mains power supply; the power icon on the control panel will illuminate signalling it is on.
- STEP 6:** Press the power button; the no steam icon will illuminate and flash indicating the iron/garment steamer is heating up. Once preheated, the no steam icon will remain steady.
- STEP 7:** To iron without steam, remain on the no steam icon setting. To select a steam setting follow the instructions in the section entitled **'Using as a garment steamer'**.
- STEP 8:** Once the garment has been ironed, switch off and unplug the iron/garment steamer from the mains power supply.

Low temperature protection feature

The iron/garment steamer is equipped with a low-temperature protection feature. When the internal temperature of the iron/garment steamer does not reach the designated level, the water pump will be deactivated. This safety measure prevents inadequate vaporisation of water and the risk of water splashing or scalding the user.

Storage

Before storing in a cool, dry place, check that the iron/garment steamer and any accessories are cool, clean and dry. Make sure that the water tank is empty before storing away. Never wrap the cord tightly around the iron/garment steamer; wrap it loosely to avoid causing damage.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The iron/garment steamer is not heating up.	The iron/garment steamer is not plugged into the mains power supply.	Plug in and switch on the iron/garment steamer at the mains power supply.
The power indicator light is not illuminating.		
No steam is being emitted from the iron/garment steamer.	There is insufficient water remaining in the water tank.	Refill the water tank.
	The water has not reached the required temperature.	Allow garment steamer to fully preheat.
	The steam button has not been pressed.	Press the power button to activate low steam. Press again for high steam.
The iron/garment steamer is making an abnormal sound.	The water tank is not securely locked.	Make sure that the water tank is securely pushed into place.
	The water tank is empty.	Refill the water tank.

Specifications

Product code: BEL02132
Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Output: 1800 W

Water tank capacity: 180 ml
Power consumption (standby mode): 0.46 W
Standby mode: After 8 minutes of inactivity

À faire et à ne pas faire



Utiliser le défroisseur vapeur avec précaution, étant donné que la surface et la tête vapeur de l'appareil deviennent très chaudes lors de l'utilisation.
Éteignez le fer/défroisseur et le débranchez-le de l'alimentation secteur avant de changer ou d'installer des accessoires.
Tenez toujours le fer/défroisseur par la poignée.
Laissez refroidir le défroisseur vapeur avant de retirer ou de fixer des accessoires.



Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau.
N'utilisez rien d'autre que de l'eau pour remplir le réservoir d'eau.
Ne placez pas le fer/défroisseur trop près de la surface du tissu et n'appliquez pas une pression trop forte, au risque de l'endommager.
Ne touchez aucune partie du fer/défroisseur qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation, car vous pourriez vous blesser.

Entretien et maintenance

Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, débranchez le fer/défroisseur de l'alimentation secteur et laissez-le refroidir (pendant env. 30 minutes). Videz l'eau restante du réservoir d'eau une fois que l'unité principale du fer/défroisseur a refroidi.
Essuyez la base du fer/défroisseur avec un chiffon doux et humide, puis laissez-la sécher complètement.
Nettoyez les accessoires à l'eau chaude savonneuse, puis rincez-les et séchez-les soigneusement.
Le fer/défroisseur et ses accessoires ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle.
N'utilisez pas de produit nettoyant ou de détergent agressif ou abrasif.

Détartrage du réservoir d'eau et élimination du calcaire

Si vous habitez dans une région caractérisée par une eau dure, des dépôts de calcaire peuvent commencer à s'accumuler à l'intérieur du réservoir d'eau ou des accessoires. Dans ce cas, il est recommandé d'utiliser de l'eau déminéralisée avec le fer/défroisseur.
Du calcaire peut s'accumuler avec le temps et nuire aux performances du fer/défroisseur. Il est recommandé d'éliminer le calcaire au moins une fois par mois. Utilisez une solution de détartrage adaptée pour le fer/défroisseur. Suivez toujours les instructions du fabricant.

Mode d'emploi

Avant la première utilisation

Essayez l'unité principale de la plaque chauffante avec un chiffon doux et humide et séchez-la complètement.
Laissez le fer/défroisseur allumé pendant environ 2 à 3 minutes pour éliminer les éventuelles impuretés restantes liées à la fabrication.
Il est recommandé d'utiliser le défroisseur vapeur sur un vieux morceau de tissu en coton avant de l'utiliser sur un vêtement pour s'assurer qu'il n'y a plus d'impuretés.



REMARQUE : Lors de la première utilisation du fer/défroisseur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du défroisseur vapeur lorsqu'il est en cours d'utilisation.

Remplissage du réservoir d'eau

ÉTAPE 1 : éteignez le fer/défroisseur et débranchez-le de l'alimentation secteur.
ÉTAPE 2 : pour retirer le réservoir d'eau, appuyez doucement dessus jusqu'à ce que vous entendiez un clic, puis soulevez-le de son emplacement
ÉTAPE 3 : enlevez le bouchon du réservoir d'eau. Remplissez le réservoir d'eau, en veillant à ne pas trop remplir. Une fois le réservoir rempli, refermez correctement le bouchon en silicone.
ÉTAPE 4 : après avoir rempli le réservoir d'eau, réinstallez-le dans le fer/défroisseur en le clipsant.

Utilisation comme un défroisseur vapeur

ÉTAPE 1 : vérifiez que le fer/défroisseur est éteint et débranché de l'alimentation secteur. Si nécessaire, fixez la brosse à tissu à la petite tête vapeur et clipsez-la.
ÉTAPE 2 : remplissez le réservoir d'eau conformément aux instructions de la section intitulée « Remplissage du réservoir d'eau ».
ÉTAPE 3 : placez le fer/défroisseur sur une surface plane et stable, puis branchez-le sur secteur et allumez-le ; l'icône d'alimentation présente sur le panneau de commande s'allume pour indiquer qu'il est allumé.
ÉTAPE 3 : appuyez sur le bouton d'alimentation ; l'icône d'absence de vapeur s'allume et clignote pour indiquer que l'unité principale du fer/défroisseur chauffe. Une fois l'appareil préchauffé, l'icône d'absence de vapeur reste fixe.
ÉTAPE 4 : pendant le préchauffage du fer/défroisseur, suspendez le vêtement à défroisser.
ÉTAPE 5 : pour commencer le défroissage, appuyez sur le bouton d'alimentation. Appuyez une fois pour sélectionner un faible niveau de vapeur, puis appuyez de nouveau pour sélectionner un niveau de vapeur élevé. Appuyez doucement le fer/défroisseur contre le tissu et défroissez soigneusement le vêtement en effectuant de longs mouvements vers le bas pour éliminer les plis.
ÉTAPE 6 : une fois le vêtement défroissé, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant environ 3 secondes pour éteindre le fer/défroisseur. Éteignez le défroisseur vapeur et débranchez-le de l'alimentation secteur.



REMARQUE : plusieurs passages peuvent être nécessaires pour les tissus plus épais ou les plis plus tenaces. Une fois le réservoir d'eau vide, le fer/défroisseur émet un bruit anormal et l'icône du réservoir d'eau clignote avant de s'éteindre automatiquement. Retirez le réservoir et remplissez-le d'eau. rempissez le réservoir d'eau selon les besoins. Plein, le réservoir d'eau permet environ 7 minutes d'utilisation continue.



ATTENTION : consultez toujours l'étiquette du vêtement pour vérifier s'il peut être défroissé à la vapeur. Pour vérifier qu'il peut être défroissé à la vapeur, testez toujours une petite zone à l'intérieur du vêtement pour voir si le processus n'endommage pas le tissu.



AVERTISSEMENT : pendant l'utilisation, le fer/défroisseur devient très chaud. Faites preuve d'une extrême prudence.

Utilisation comme un grand fer à repasser

ÉTAPE 1 : vérifiez que le fer/défroisseur est éteint et débranché de l'alimentation secteur.

ÉTAPE 2 : remplissez le réservoir d'eau conformément aux instructions de la section intitulée « **Remplissage du réservoir d'eau** ».

ÉTAPE 3 : placez le tapis en silicone sur une surface plane et stable, puis posez la grande semelle en céramique dessus.

ÉTAPE 4 : fixez la grande semelle en céramique sur le fer à repasser/défroisseur et vérifiez que tout est bien clipsé. Le fer/défroisseur peut maintenant être utilisé comme un fer à repasser.

ÉTAPE 5 : posez le fer/défroisseur sur une surface plane et stable, puis branchez-le sur secteur et allumez-le ; l'icône d'alimentation présente sur le panneau de commande s'allume pour indiquer qu'il est allumé.

ÉTAPE 6 : appuyez sur le bouton d'alimentation ; le voyant s'allume et clignote pour indiquer que le fer/défroisseur chauffe. Une fois l'appareil préchauffé, le voyant lumineux reste fixe.

ÉTAPE 7 : pour repasser sans vapeur, restez sur le réglage avec l'icône sans vapeur. Pour sélectionner un réglage de vapeur, suivez les instructions de la section « **Utilisation comme un défroisseur vapeur** ».

ÉTAPE 8 : une fois le vêtement repassé, éteignez le fer/défroisseur et débranchez-le de l'alimentation secteur.



REMARQUE : pour retirer la grande semelle en céramique, posez le fer/défroisseur sur le tapis en silicone et appuyez sur le bouton de déverrouillage. Soulevez délicatement le fer/défroisseur pour le dégager de la grande semelle en céramique.



ATTENTION : assurez-vous toujours que le fer/défroisseur et la grande semelle en céramique ont complètement refroidi avant d'ajouter ou de retirer l'accessoire de l'unité principale.

Utilisation comme fer de voyage

ÉTAPE 1 : vérifiez que le fer/défroisseur est éteint et débranché de l'alimentation secteur.

ÉTAPE 2 : pour retirer la grande semelle en céramique, posez le fer/défroisseur face vers le bas sur le tapis en silicone, puis appuyez sur le bouton de déverrouillage de la semelle en céramique. Soulevez délicatement le fer/défroisseur pour le dégager de la grande semelle en céramique. Le fer/défroisseur peut désormais être utilisé comme fer de voyage.

ÉTAPE 3 : remplissez le réservoir d'eau conformément aux instructions de la section intitulée « **Remplissage du réservoir d'eau** ».

ÉTAPE 4 : placez le fer/défroisseur sur une surface plane et stable, puis branchez-le sur secteur et allumez-le ; l'icône d'alimentation présente sur le panneau de commande s'allume pour indiquer qu'il est allumé.

ÉTAPE 5 : appuyez sur le bouton d'alimentation ; l'icône d'absence de vapeur s'allume et clignote pour indiquer que le défroisseur chauffe. Une fois l'appareil préchauffé, l'icône d'absence de vapeur reste fixe.

ÉTAPE 6 : pour repasser sans vapeur, restez sur le réglage avec l'icône sans vapeur. Pour sélectionner un réglage de vapeur, suivez les instructions de la section « **Utilisation comme un défroisseur vapeur** ».

ÉTAPE 7 : une fois le vêtement repassé, éteignez le fer/défroisseur et débranchez-le de l'alimentation secteur.

Fonction de protection contre les basses températures

Le fer/défroisseur intègre une fonction de protection contre les basses températures. Lorsque la température interne du fer/défroisseur n'atteint pas le niveau indiqué, la pompe à eau est désactivée. Cette mesure de sécurité évite une vaporisation insuffisante de l'eau et le risque d'éclaboussures ou de brûlures pour l'utilisateur.

Stockage

Rangez le fer/défroisseur et ses accessoires dans un endroit sec et frais, après avoir vérifié qu'ils sont eux-mêmes froids, secs et propres. Assurez-vous que le réservoir d'eau est vide avant de le ranger. N'enroulez jamais le cordon de manière trop serrée autour du fer/défroisseur. Enroulez-le sans le serrer pour éviter de l'endommager.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le fer/défroisseur ne chauffe pas.	Le fer/défroisseur n'est pas branché sur l'alimentation secteur.	Branchez le fer/défroisseur sur l'alimentation secteur, puis allumez-le.
Le voyant d'alimentation ne s'allume pas.		
Le fer/défroisseur n'émet pas de vapeur.	Le réservoir d'eau n'est pas suffisamment rempli.	Remplissez le réservoir d'eau.
	L'eau n'a pas atteint la température requise.	Laissez le défroisseur préchauffer complètement.
	Le bouton vapeur n'a pas été enfoncé.	Appuyez sur le bouton d'alimentation pour obtenir une vapeur faible. Appuyez de nouveau pour obtenir une vapeur élevée.
Le fer/défroisseur fait un bruit anormal.	Le réservoir d'eau n'est pas bien verrouillé.	Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement fixé.
	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau.

Spécifications

Code produit : BEL02132

Entrée : 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz

Sortie : 1 800 W

Capacité du réservoir d'eau : 180 ml

Consommation énergétique (mode veille) : 0,46 W

Mode veille : après 8 minutes d'inactivité

Wat u wel en niet moet doen



Wees voorzichtig bij het gebruik van de kledingstomer. Het oppervlak en de stoomkop kunnen erg heet worden.
Schakel het strijkijzer/de kledingstomer uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires verwisselt of monteert.
Houd het strijkijzer/de kledingstomer altijd vast aan het handvat.
Laat het strijkijzer/de kledingstomer altijd volledig afkoelen voordat u hulpstukken bevestigt of verwijdert.



Doe niet te veel water in het waterreservoir.
Gebruik alleen water om het waterreservoir te vullen.
Plaats het strijkijzer/de kledingstomer niet te dicht op de stof en oefen niet te veel druk uit, omdat dit de stof kan beschadigen.
Raak geen delen van het strijkijzer/de kledingstomer aan die tijdens gebruik heet kunnen worden, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken.

Verzorging en onderhoud

Haal de stekker van het strijkijzer/de kledingstomer altijd uit het stopcontact en laat het strijkijzer/de kledingstomer voldoende afkoelen (gedurende circa 30 minuten) voordat u gaat schoonmaken of onderhoud gaat uitvoeren.

Laat eventueel achtergebleven water uit het waterreservoir lekken zodra de hoofdunit van het strijkijzer/de kledingstomer is afgekoeld.

Veeg het strijkijzer/de kledingstomer schoon met een zachte, vochtige doek en laat goed drogen.

Maak de accessoires schoon in een warm sopje, spoel ze schoon en laat goed drogen.

Het strijkijzer/de kledingstomer en de bijbehorende accessoires kunnen niet in de vaatwasmachine.

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

Het waterreservoir ontkalken en kalkaanslag verwijderen

Als u in een gebied met hard water woont, kan er kalk ophopen in het waterreservoir of de accessoires. Als dit gebeurt, wordt aangeraden gedemineraliseerd water te gebruiken met het strijkijzer/de kledingstomer.

Er kan na verloop van tijd kalkaanslag ontstaan, die de prestaties van het strijkijzer/de kledingstomer kan beïnvloeden. Het wordt aanbevolen om minstens eenmaal per maand de kalkaanslag te verwijderen. Gebruik voor het verwijderen van kalkaanslag een speciale oplossing die geschikt is voor gebruik in het strijkijzer/de kledingstomer. Volg altijd de instructies van de fabrikant op.

Gebruiksaanwijzing

Vóór het eerste gebruik

Veeg het strijkijzer/de kledingstomer schoon met een zachte, vochtige doek en droog goed af.

Laat het strijkijzer/de kledingstomer ongeveer 2 tot 3 minuten stomen om eventuele onzuiverheden te verwijderen die tijdens de productie zijn achtergebleven.

Het wordt aanbevolen om een oud stuk katoen te stomen voordat u het gewenste kledingstuk stoomt, om te controleren of alle onzuiverheden zijn verwijderd.



OPMERKING: Wanneer u het strijkijzer/de kledingstomer voor de eerste keer gebruikt, kan er een lichte geur worden verspreid. Dit is normaal en zal snel verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie rond de kledingstomer wanneer deze in gebruik is.

Het waterreservoir vullen

STAP 1: Schakel het stopcontact uit en haal de stekker van het strijkijzer/de kledingstomer eruit.

STAP 2: Om het waterreservoir te verwijderen, drukt u er voorzichtig op totdat u een klik hoort en tilt u het reservoir vervolgens uit zijn positie.

STAP 3: Trek de dop van het waterreservoir af. Vul het reservoir met water en zorg ervoor dat u er niet te veel in doet. Sluit de siliconen dop na het vullen goed.

STAP 4: Nadat u het waterreservoir hebt gevuld, plaatst u dit terug in het strijkijzer/de kledingstomer door het op de plaats vast te klikken.

Als kledingstomer gebruiken

STAP 1: Controleer of het strijkijzer/de kledingstomer is uitgeschakeld en of de stekker uit het stopcontact is gehaald. Bevestig indien nodig de textielborstel op de kleine keramische zoolplaat en klik deze vast.

STAP 2: Vul het waterreservoir volgens de instructies in het gedeelte '**Het waterreservoir vullen**'.

STAP 3: Plaats het strijkijzer/de kledingstomer op een vlakke, stabiele ondergrond, steek de stekker in het stopcontact en schakel het strijkijzer/de kledingstomer in. Het aan-uit pictogram op het bedieningspaneel gaat branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld.

STAP 3: Druk op de aan-uitknop. Het geen-stoompictogram gaat knipperen om aan te geven dat de hoofdunit van het strijkijzer/de kledingstomer aan het opwarmen is. Na het voorverwarmen blijft het geen-stoompictogram branden.

STAP 4: Hang het kledingstuk dat u wilt stomen op terwijl het strijkijzer/de kledingstomer aan het opwarmen is.

STAP 5: Druk op de aan-uitknop om te beginnen met stomen. Druk eenmaal om de lage stoomstand te selecteren, en druk nog een keer om de hoge stoomstand te selecteren. Druk het strijkijzer/de kledingstomer voorzichtig tegen de stof en stoom het kledingstuk voorzichtig met lange, rechte, neerwaartse bewegingen om kreuken en vouwen effectief te verwijderen.

STAP 6: Zodra het kledingstuk is gestoomd, houdt u de aan-uitknop ongeveer 3 seconden ingedrukt om het strijkijzer/de kledingstomer uit te schakelen en terug te laten keren naar de rustmodus. Schakel het stopcontact uit en haal de stekker van de kledingstomer eruit.



OPMERKING: Voor kledingstukken van dikker materiaal of met hardnekkige kreukels kunnen meerdere gangen nodig zijn. Wanneer het waterreservoir leeg is, maakt het strijkijzer/de kledingstomer een abnormaal geluid en knippert het indicatielampje van het waterreservoir waarna het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld. Verwijder het waterreservoir en vul het met water. Vul het waterreservoir indien nodig bij. Met één keer volledig vullen kunt u circa 7 minuten continu stomen.



LET OP: Raadpleeg altijd het label op het kledingstuk om te controleren of het kledingstuk kan worden gestoomd. Als u er zeker van wilt zijn dat het kledingstuk geschikt is om te stomen, moet u altijd een klein stukje aan de binnenkant van het kledingstuk testen om te controleren of het niet beschadigd raakt.



WAARSCHUWING: Tijdens het gebruik wordt het strijkijzer/de kledingstomer heet. Wees uiterst voorzichtig.

Als groot strijkijzer gebruiken

STAP 1: Controleer of het strijkijzer/de kledingstomer is uitgeschakeld en of de stekker uit het stopcontact is gehaald.

STAP 2: Vul het waterreservoir volgens de instructies in het gedeelte '**Het waterreservoir vullen**'.

STAP 3: Plaats de siliconenmat op een vlakke, stabiele ondergrond en plaats de grote keramische zoolplaat op de siliconenmat.

STAP 4: Bevestig het strijkijzer/de kledingstomer op de grote keramische zoolplaat en zorg ervoor dat de unit goed op de plaats vastklikt. Het strijkijzer/de kledingstomer is nu klaar voor gebruik als groot strijkijzer.

STAP 5: Plaats het strijkijzer/de kledingstomer op een vlakke, stabiele ondergrond, steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in. Het aan-uitpictogram op het bedieningspaneel gaat branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld.

STAP 6: Druk op de aan-uitknop. Het indicatielampje gaat knipperen om aan te geven dat het strijkijzer/de kledingstomer wordt opgewarmd. Na het voorverwarmen blijft het indicatielampje branden.

STAP 7: Als u zonder stoom wilt strijken, houdt u de geen-stoomstand actief. Volg de instructies in het gedeelte '**Als kledingstomer gebruiken**' om een stoomstand te kiezen.

STAP 8: Zodra het kledingstuk is gestreken, schakelt u het strijkijzer/de kledingstomer uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.



OPMERKING: Als u de grote keramische zoolplaat wilt verwijderen, plaatst u het strijkijzer/de kledingstomer op de siliconenmat en drukt u op de ontgrendelknop van de keramische zoolplaat. Til het strijkijzer/de kledingstomer voorzichtig van de grote keramische zoolplaat.



LET OP: Zorg er altijd voor dat het strijkijzer/de kledingstomer en de grote keramische zoolplaat volledig zijn afgekoeld voordat u het hulpstuk bevestigt aan of verwijdert van de hoofdeunit van het strijkijzer/de kledingstomer.

Als reisstrijkijzer gebruiken

STAP 1: Controleer of het strijkijzer/de kledingstomer is uitgeschakeld en of de stekker uit het stopcontact is gehaald.

STAP 2: Als u de grote keramische zoolplaat wilt verwijderen, plaatst u het strijkijzer/de kledingstomer met de voorkant naar beneden op de siliconenmat en drukt u vervolgens op de ontgrendelknop van de keramische zoolplaat. Til het strijkijzer/de kledingstomer voorzichtig van de grote keramische zoolplaat. Het strijkijzer/de kledingstomer kan nu als reisstrijkijzer worden gebruikt.

STAP 3: Vul het waterreservoir volgens de instructies in het gedeelte '**Het waterreservoir vullen**'.

STAP 4: Plaats het strijkijzer/de kledingstomer op een vlakke, stabiele ondergrond, steek de stekker in het stopcontact en schakel het strijkijzer/de kledingstomer in. Het aan-uitpictogram op het bedieningspaneel gaat branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld.

STAP 6: Druk op de aan-uitknop. Het geen-stoompictogram gaat knipperen om aan te geven dat het strijkijzer/de kledingstomer aan het opwarmen is. Na het voorverwarmen blijft het geen-stoompictogram branden.

STAP 7: Als u zonder stoom wilt strijken, houdt u de geen-stoomstand actief. Volg de instructies in het gedeelte '**Als kledingstomer gebruiken**' om een stoomstand te kiezen.

STAP 8: Zodra het kledingstuk is gestreken, schakelt u het strijkijzer/de kledingstomer uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.

Beveiliging tegen lage temperaturen

Het strijkijzer/de kledingstomer heeft een beveiliging tegen lage temperaturen. Wanneer de interne temperatuur van het strijkijzer/de kledingstomer het aangegeven niveau niet bereikt, wordt de waterpomp uitgeschakeld. Deze veiligheidsmaatregel voorkomt onvoldoende verdamping van water en het risico van opspattend water of brandwonden bij de gebruiker.

Opbergen

Controleer voordat u het strijkijzer/de kledingstomer op een koele, droge plaats opbergt of het strijkijzer/de kledingstomer en eventuele accessoires koel, schoon en droog zijn. Zorg ervoor dat het waterreservoir leeg is voordat u het apparaat opbergt. Wikkel het snoer nooit strak om het strijkijzer/de kledingstomer, maar losjes, om schade te voorkomen.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het strijkijzer/de kledingstomer warmt niet op.	Het strijkijzer/de kledingstomer is niet op een stopcontact aangesloten.	Steek de stekker van het strijkijzer/de kledingstomer in het stopcontact en schakel het stopcontact in.
Het voedingsindicatorlampje brandt niet.		
Er komt geen stoom uit het strijkijzer/de kledingstomer.	Er zit onvoldoende water in het waterreservoir.	Vul het waterreservoir opnieuw.
	Het water heeft de benodigde temperatuur niet bereikt.	Laat de kledingstomer volledig voorverwarmen.
	De stoomknop is niet ingedrukt.	Druk op de aan-uitknop om de lage stoomstand te activeren. Druk nogmaals voor hoge stoomproductie.
Het strijkijzer/de kledingstomer maakt een abnormaal geluid.	Het waterreservoir is niet goed vergrendeld.	Zorg ervoor dat het waterreservoir goed op zijn plaats zit.
	Het waterreservoir is leeg.	Vul het waterreservoir opnieuw.

Specificaties

Productcode: BEL02132
Ingangsspanning: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Uitgangsspanning: 1800 W

Capaciteit van waterreservoir: 180 ml
Stroomverbruik (stand-bymodus): 0,46 W
Stand-bymodus: Na 8 minuten inactiviteit

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Wichtig beim Umgang



Seien Sie bei der Verwendung des Dampfgeräts für Kleidung vorsichtig, da Oberfläche und Dampfkopf sehr heiß werden.
Schalten Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder anbringen.
Halten Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung immer am Griff.
Lassen Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung abkühlen, bevor Sie Aufsätze anbringen oder entfernen.



Füllen Sie den Wassertank nicht zu voll.
Befüllen Sie den Wassertank ausschließlich mit Wasser.
Positionieren Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung nicht zu nahe an der Oberfläche der Textilien bzw. üben Sie nicht zu viel Druck aus, da dies zu Beschädigungen führen könnte.
Berühren Sie keine Stellen am Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung, die heiß werden können, da dies zu Verletzungen führen kann.

Pflege und Wartung

Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung immer den Netzstecker des Bügeleisens/Dampfgeräts für Kleidung aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen (etwa 30 Minuten).

Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Wasserbehälter ab, sobald das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung abgekühlt ist.

Wischen Sie die Haupteinheit des Bügeleisens/Dampfgeräts für Kleidung mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie es gründlich trocknen.

Reinigen Sie die Zubehörteile in warmem Wasser mit Spülmittel; spülen Sie sie anschließend gründlich ab und trocknen Sie sie.

Das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung und seine Zubehörteile sind nicht für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

Entkalken des Wassertanks und Entfernen von Kalkablagerungen

In Regionen mit einer hohen Wasserhärte kann sich im Inneren des Wassertanks und den Zubehörteilen Kalk ablagern. In diesem Fall wird empfohlen, das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung mit destilliertem Wasser zu verwenden.

Im Laufe der Zeit kann sich Kalk ablagern und die Leistung des Bügeleisens/Dampfgeräts für Kleidung beeinträchtigen. Es wird empfohlen, Kalkablagerungen mindestens einmal im Monat zu entfernen. Verwenden Sie eine Lösung zum Entfernen von Kalkablagerungen, die für die Verwendung mit einem Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung geeignet ist. Befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers.

Gebrauchsanweisung

Vor dem ersten Gebrauch

Wischen Sie die Haupteinheit des Bügeleisens/Dampfgeräts für Kleidung mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie gründlich.

Lassen Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung ca. 2–3 Minuten lang Dampf produzieren, um Verunreinigungen zu entfernen, die während der Produktion eventuell zurückgeblieben sind.

Es wird empfohlen, vor dem Glätten Ihres gewählten Kleidungsstücks ein altes Stück Baumwolle mit Dampf zu behandeln, um zu überprüfen, ob alle Verunreinigungen entfernt wurden.



HINWEIS: Wenn Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung zum ersten Mal verwenden, kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und lässt nach kurzer Zeit nach. Sorgen Sie während des Gebrauchs für ausreichend Belüftung rund um das Dampfgerät für Kleidung.

Befüllen des Wassertanks

SCHRITT 1: Schalten Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

SCHRITT 2: Um den Wasserbehälter zu entfernen, drücken Sie ihn leicht an, bis er hörbar klickt, und heben Sie ihn dann aus seiner Position.

SCHRITT 3: Nehmen Sie den Wassertankdeckel ab. Füllen Sie den Tank mit sauberem Wasser und achten Sie darauf, ihn nicht zu überfüllen. Schließen Sie nach dem Füllen den Silikondeckel fest.

SCHRITT 4: Setzen Sie den Wasserbehälter nach dem Auffüllen wieder in das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung ein, indem Sie ihn in die richtige Position drücken und sicherstellen, dass er einrastet.

Verwendung als Dampfgeräts für Kleidung

SCHRITT 1: Überprüfen Sie, ob das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Befestigen Sie die Textilbürste bei Bedarf an der kleinen Keramikbügelsohle, indem Sie sie einrasten lassen.

SCHRITT 2: Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Befüllen des Wassertanks“.

SCHRITT 3: Stellen Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung auf eine ebene, stabile Oberfläche, schließen Sie es an und schalten Sie es über die Stromversorgung ein. Das Stromversorgungssymbol auf dem Bedienfeld leuchtet auf und zeigt an, dass es eingeschaltet ist.

SCHRITT 3: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Das Symbol für keinen Dampfausstoß leuchtet auf und blinkt, um anzuzeigen, dass die Haupteinheit des Bügeleisens/Dampfgeräts für Kleidung aufheizt wird. Nach dem Vorwärmen leuchtet das Symbol für keinen Dampfausstoß dauerhaft.

SCHRITT 4: Hängen Sie das zu glättende Kleidungsstück auf, während das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung vorgeheizt wird.

SCHRITT 5: Um das Dampfbugeln zu starten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Drücken Sie einmal für den Modus mit niedrigem Dampfausstoß, und drücken Sie erneut für den Modus mit hohem Dampfausstoß. Drücken Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung vorsichtig gegen den Stoff und glätten Sie das Kleidungsstück mit langen, geraden Bewegungen nach unten, um Falten effektiv zu entfernen.

SCHRITT 6: Halten Sie den Ein-/Ausschalter nach dem Dampfbugeln ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung auszuschalten und in den Ruhemodus zu bringen. Schalten Sie das Dampfgerät für Kleidung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



HINWEIS: Bei Kleidungsstücken aus dickeren Materialien oder bei hartnäckigeren Falten können mehrere Glättungen erforderlich sein. Wenn der Wasserbehälter leer ist, gibt das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung ungewöhnliche Geräusche ab, und die Wassertankanzeige blinkt, bevor es sich automatisch abschaltet. Entnehmen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn wieder mit Wasser. Füllen Sie den Wassertank bei Bedarf nach. Eine maximale Füllung reicht für ca. 7 Minuten Dauerbetrieb.



ACHTUNG: Bitte überprüfen Sie immer das Etikett auf dem Kleidungsstück, um zu prüfen, ob das Kleidungsstück für das Dampfbugeln geeignet ist. Um sicherzustellen, dass das Kleidungsstück für das Dampfbugeln geeignet ist, sollten Sie immer einen kleinen Test auf der Innenseite des Kleidungsstücks durchführen, um zu prüfen, ob der Stoff nicht beschädigt wird.



WARNUNG: Während des Betriebs wird das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung heiß. Gehen Sie mit äußerster Vorsicht vor.

Verwendung als großes Bügeleisen

SCHRITT 1: Überprüfen Sie, ob das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

SCHRITT 2: Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Befüllen des Wassertanks**“.

SCHRITT 3: Legen Sie die Silikonmatte auf eine ebene, stabile Oberfläche und legen Sie dann die große Keramikbügelsohle auf die Silikonmatte.

SCHRITT 4: Befestigen Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung an der großen Keramikbügelsohle, und achten Sie darauf, dass diese sicher einrastet. Das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung ist jetzt für die Verwendung als großes Bügeleisen vorbereitet.

SCHRITT 5: Stellen Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung auf eine ebene, stabile Oberfläche, schließen Sie es an und schalten Sie es am Stromnetz ein. Das Stromversorgungssymbol auf dem Bedienfeld leuchtet auf und zeigt an, dass es eingeschaltet ist.

SCHRITT 6: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Die Anzeige leuchtet und blinkt, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung aufgeheizt wird. Nach dem Vorwärmen leuchtet die Kontrollleuchte dauerhaft.

SCHRITT 7: Um ohne Dampf zu bügeln, behalten Sie die Einstellung für keinen Dampfausstoß bei. Um eine Dampfeinstellung auszuwählen, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „**Verwenden als Dampfgerät für Kleidung**“.

SCHRITT 8: Sobald das Kleidungsstück gebügelt wurde, schalten Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.



HINWEIS: Um die große Keramikbügelsohle abzunehmen, legen Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung auf die Silikonmatte und drücken die Entriegelungstaste für die Keramikbügelsohle. Entfernen Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung vorsichtig von der großen Keramikbügelsohle.



ACHTUNG: Vergewissern Sie sich immer, dass das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung und die große Keramikbügelsohle vollständig abgekühlt sind, bevor Sie den Aufsatz auf das Hauptgerät des Bügeleisens/Dampfgeräts für Kleidung setzen oder entfernen.

Verwendung als Reisebügeleisen

SCHRITT 1: Überprüfen Sie, ob das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

SCHRITT 2: Um die große Keramikbügelsohle abzunehmen, legen Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung mit der Vorderseite nach unten auf die Silikonmatte und drücken dann die Entriegelungstaste für die Keramikbügelsohle. Entfernen Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung vorsichtig von der großen Keramikbügelsohle. Das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung kann jetzt als Reisebügeleisen verwendet werden.

SCHRITT 3: Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Befüllen des Wassertanks**“.

SCHRITT 4: Stellen Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung auf eine ebene, stabile Oberfläche, schließen Sie es an und schalten Sie es über die Stromversorgung ein. Das Stromversorgungssymbol auf dem Bedienfeld leuchtet auf und zeigt an, dass es eingeschaltet ist.

SCHRITT 6: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Das Symbol für keinen Dampfausstoß leuchtet auf und blinkt, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung aufgeheizt wird. Nach dem Vorwärmen leuchtet das Symbol für keinen Dampfausstoß dauerhaft.

SCHRITT 7: Um ohne Dampf zu bügeln, behalten Sie die Einstellung für keinen Dampfausstoß bei. Um eine Dampfeinstellung auszuwählen, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „**Verwenden als Dampfgerät für Kleidung**“.

SCHRITT 8: Sobald das Kleidungsstück gebügelt wurde, schalten Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.

Schutzfunktion bei niedrigen Temperaturen

Das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung ist mit einer Schutzfunktion bei niedrigen Temperaturen ausgestattet. Wenn die Innentemperatur des Bügeleisens/Dampfgeräts für Kleidung den vorgesehenen Wert nicht erreicht, wird die Wasserpumpe deaktiviert. Diese Sicherheitsmaßnahme verhindert eine unzureichende Verdampfung von Wasser und das Risiko von Wasserspritzern oder Verbrühungen für den Benutzer.

Aufbewahrung

Stellen Sie vor der Lagerung an einem kühlen, trockenen Ort sicher, dass das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung abgekühlt, sauber und trocken ist. Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank leer ist, bevor Sie das Gerät verstauen. Wickeln Sie das Kabel niemals fest um das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung. Wickeln Sie es lose auf, um Schäden zu vermeiden.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung heizt sich nicht auf.	Das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Schließen Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.
Die Betriebskontrollleuchte leuchtet nicht.		
Es wird kein Dampf aus dem Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung abgegeben.	Im Wassertank ist nicht genügend Wasser vorhanden.	Befüllen Sie den Wassertank erneut.
	Das Wasser hat die erforderliche Temperatur nicht erreicht.	Lassen Sie das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung vollständig aufheizen.
	Die Dampftaste wurde nicht gedrückt.	Drücken Sie die Ein-/Austaste, um den niedrigen Dampfausstoß zu aktivieren. Drücken Sie sie erneut für den hohen Dampfausstoß.
Das Bügeleisen/Dampfgerät für Kleidung macht ungewöhnliche Geräusche.	Der Wassertank ist nicht sicher befestigt.	Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank fest in die richtige Position gedrückt wurde.
	Der Wassertank ist leer.	Befüllen Sie den Wassertank erneut.

Technische Daten

Produktcode: BEL02132
Eingangsspannung: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Ausgangsleistung: 1800 W

Fassungsvermögen des Wassertanks: 180 ml
Stromverbrauch (Standby-Modus): 0,46 W
Standby-Modus: Nach 8-minütiger Inaktivität

Qué hacer y qué no hacer



Usar el vaporizador de ropa con mucha precaución, ya que la superficie y el cabezal de vapor estarán muy calientes.
Apague la plancha y vaporizador de ropa, y desenchúfela de la corriente eléctrica antes de cambiar o colocar accesorios.
Sujete siempre la plancha y vaporizador de ropa por el asa.
Deje que la plancha y vaporizador de ropa se enfríe antes de colocar o quitar cualquier accesorio.



No llene en exceso el depósito de agua.
No utilice nada que no sea agua para llenar el depósito.
No coloque la plancha y vaporizador de ropa demasiado cerca de la prenda ni aplique demasiada presión, ya que esto podría provocar daños.
No toque ninguna de las secciones de la plancha y vaporizador de ropa que puedan calentarse durante su uso, ya que podrían causarles lesiones.

Cuidados y mantenimiento

Desconecte siempre la plancha y vaporizador de ropa de la corriente eléctrica, y deje que se enfríe lo suficiente (aprox. 30 minutos) antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza.

Vacíe el agua que quede en el depósito una vez que la unidad principal de la plancha y vaporizador de ropa se haya enfriado.

Limpie la unidad principal de la plancha y vaporizador de ropa con un paño suave y húmedo y deje que se seque completamente.

Limpie los accesorios con agua caliente y jabón, enjuáguelos y séquelos por completo.

Ni la plancha y vaporizador de ropa ni ninguno de sus accesorios son aptos para el lavavajillas.

No utilice productos de limpieza ni detergentes abrasivos.

Descalcificación del depósito de agua y eliminación de los depósitos de cal

Si vive en una zona donde el agua es calcárea, es posible que se empiecen a acumular restos de cal en el depósito de agua o en los accesorios. Si esto ocurre, es recomendable usar agua desmineralizada con la plancha y vaporizador de ropa.

La cal puede acumularse con el tiempo y afectar al rendimiento de la plancha y vaporizador de ropa. Se recomienda retirar la cal al menos una vez al mes. Utilice una solución para eliminar la cal que sea adecuada para su uso en una plancha y vaporizador de ropa. Siga siempre las instrucciones del fabricante.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

Limpie la unidad principal de la plancha y vaporizador de ropa con un paño suave y húmedo, y séquela bien.

Deje que la plancha y vaporizador de ropa suelte vapor durante aproximadamente 2–3 minutos para eliminar las impurezas que puedan haber quedado durante la preparación.

Se recomienda vaporizar una pieza de algodón vieja antes de hacerlo sobre la prenda de ropa preferida para comprobar que se han eliminado todas las impurezas.



NOTA: Es posible que la plancha y vaporizador de ropa desprenda un ligero olor cuando se utilice por primera vez. Es algo normal que desaparezca pronto. Utilice el vaporizador de ropa en una zona bien ventilada.

Llenado del depósito de agua

PASO 1: Apague y desconecte la plancha y vaporizador de ropa de la corriente eléctrica.

PASO 2: Para retirar el depósito de agua, presiónelo con suavidad hasta que suene un clic y, a continuación, tire hacia arriba para extraerlo.

PASO 3: Retire la tapa del depósito de agua. Llene el depósito con agua limpia, con cuidado de no llenarlo demasiado. Una vez lleno, cierre bien la tapa de silicona.

PASO 4: Después de llenar el depósito de agua, vuelva a colocarlo en la plancha y vaporizador de ropa y empujelo hasta que encaje bien en su posición.

Uso como vaporizador de ropa

PASO 1: Compruebe que la plancha y vaporizador de ropa esté apagada y desenchufada de la red eléctrica. Si es necesario, coloque el cepillo de tejido en la suela de cerámica pequeña y hágalo encajar en su sitio.

PASO 2: Llene el depósito de agua según las instrucciones de la sección "**Llenado del depósito de agua**".

PASO 3: Coloque la plancha y vaporizador de ropa sobre una superficie lisa y estable y, a continuación, enchúfela a la corriente y enciéndala. El icono de encendido del panel de control se iluminará para indicar que está encendida.

PASO 3: Pulse el botón de encendido; el icono de planchado sin vapor se iluminará y parpadeará para indicar que la unidad principal de la plancha y vaporizador de ropa se está calentando. Una vez que se haya precalentado, el icono de planchado sin vapor permanecerá fijo.

PASO 4: Mientras la plancha y vaporizador de ropa se está precalentando, cuelgue la prenda que va a vaporizar.

PASO 5: Para comenzar a vaporizar, pulse el botón de encendido. Púlselo una vez para seleccionar el modo de vapor bajo y vuelva a pulsarlo para seleccionar el modo de vapor alto. Presione con suavidad la plancha y vaporizador de ropa contra la tela y vaporice cuidadosamente la prenda con movimientos prolongados, rectos y hacia abajo para eliminar las arrugas y los pliegues.

PASO 6: Una vez haya terminado de vaporizar la prenda, mantenga pulsado el botón de encendido durante unos 3 segundos para apagar la plancha y vaporizador de ropa y volver al modo de reposo. Apague y desconecte el vaporizador de ropa de la corriente eléctrica.



NOTA: Es posible que se requieran varias pasadas para prendas de material más grueso o con arrugas más persistentes. Cuando el depósito de agua esté vacío, la plancha y vaporizador de ropa emitirá un sonido anómalo y el icono indicador del depósito de agua parpadeará antes de apagarse de forma automática. Retire el depósito de agua y rellénelo con agua. Rellene el depósito de agua cuando sea necesario; si se ha llenado al máximo, se puede usar durante unos 7 minutos de forma continuada.



PRECAUCIÓN: Consulte siempre la etiqueta de la prenda para comprobar si se puede vaporizar. Para asegurarse de que la prenda es adecuada para el vaporizado, pruebe siempre en una pequeña zona del interior de la prenda para comprobar que no se daña el tejido.



ADVERTENCIA: Durante el funcionamiento, la plancha y vaporizador de ropa se calentará mucho. Extreme la precaución.

Uso como plancha grande

PASO 1: Compruebe que la plancha y vaporizador de ropa esté apagada y desenchufada de la red eléctrica.

PASO 2: Llene el depósito de agua según las instrucciones de la sección "**Llenado del depósito de agua**".

PASO 3: Coloque la alfombrilla de silicona sobre una superficie lisa y estable y, a continuación, coloque la suela de cerámica grande encima.

PASO 4: Coloque la plancha y vaporizador de ropa en la suela de cerámica grande y asegúrese de que encaja bien en su posición. La plancha y vaporizador de ropa ya está preparada para utilizar como plancha grande.

PASO 5: Coloque la plancha y vaporizador de ropa sobre una superficie lisa y estable y, a continuación, enchúfela a la corriente y enciéndala. El icono de encendido del panel de control se iluminará para indicar que está encendida.

PASO 6: Pulse el botón de encendido; el indicador luminoso se encenderá y parpadeará para indicar que la plancha y vaporizador de ropa se está calentando. Una vez que se haya precalentado, el indicador luminoso permanecerá fijo.

PASO 7: Para planchar sin vapor, mantenga seleccionado el ajuste de planchado sin vapor. Para seleccionar un ajuste de vapor, siga las instrucciones de la sección "**Uso como vaporizador de ropa**".

PASO 8: Una vez planchada la prenda, apague y desenchufe la plancha y vaporizador de ropa de la corriente.



NOTA: Para retirar la suela de cerámica grande, coloque la plancha y vaporizador de ropa sobre la alfombrilla de silicona y, a continuación, pulse el botón de desbloqueo de la suela de cerámica. Separe con cuidado la plancha y vaporizador de ropa de la suela de cerámica grande.



PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que tanto la plancha y vaporizador de ropa como la suela de cerámica grande se hayan enfriado por completo antes de colocar o retirar este accesorio de la unidad principal.

Uso como plancha de viaje

PASO 1: Compruebe que la plancha y vaporizador de ropa esté apagada y desenchufada de la red eléctrica.

PASO 2: Para retirar la suela de cerámica grande, coloque la plancha y vaporizador de ropa boca abajo sobre la alfombrilla de silicona y, a continuación, pulse el botón de desbloqueo de la suela de cerámica. Separe con cuidado la plancha y vaporizador de ropa de la suela de cerámica grande. La plancha y vaporizador de ropa ya puede utilizarse como plancha de viaje.

PASO 3: Llene el depósito de agua según las instrucciones de la sección "**Llenado del depósito de agua**".

PASO 4: Coloque la plancha y vaporizador de ropa sobre una superficie lisa y estable y, a continuación, enchúfela a la corriente y enciéndala. El icono de encendido del panel de control se iluminará para indicar que está encendida.

PASO 6: Pulse el botón de encendido; el icono de planchado sin vapor se iluminará y parpadeará para indicar que la plancha y vaporizador de ropa se está calentando. Una vez que se haya precalentado, el icono de planchado sin vapor permanecerá fijo.

PASO 7: Para planchar sin vapor, mantenga seleccionado el ajuste de planchado sin vapor. Para seleccionar un ajuste de vapor, siga las instrucciones de la sección "**Uso como vaporizador de ropa**".

PASO 8: Una vez planchada la prenda, apague y desenchufe la plancha y vaporizador de ropa de la corriente.

Función de protección de baja temperatura

La plancha y vaporizador de ropa cuenta con una función de protección de baja temperatura. Si la temperatura interna de la plancha y vaporizador de ropa no alcanza el nivel designado, la bomba de agua dejará de funcionar. Esta medida de seguridad evita que se vaporice agua de forma inadecuada y reduce el riesgo de salpicaduras o de quemaduras para el usuario.

Almacenamiento

Antes de almacenar la plancha y vaporizador de ropa en un lugar fresco y seco, compruebe que tanto el aparato como los accesorios estén fríos, limpios y secos. Asegúrese de que el depósito de agua está vacío antes de guardarlo. No enrolle el cable con fuerza alrededor de la plancha y vaporizador de ropa; enróllalo sin apretar para evitar causar daños.

Solución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
La plancha y vaporizador de ropa no se calienta.	La plancha y vaporizador de ropa no está enchufada a la corriente eléctrica.	Enchufe la plancha y vaporizador de ropa a la corriente eléctrica y enciéndala.
El indicador de encendido no se ilumina.		
La plancha y vaporizador de ropa no libera vapor.	No queda suficiente agua en el depósito de agua.	Llene el depósito de agua.
	El agua no ha alcanzado la temperatura necesaria.	Deje que la plancha y vaporizador de ropa se precaliente por completo.
	No se ha pulsado el botón de vapor.	Pulse el botón de encendido para activar el vapor bajo. Púlselo de nuevo para activar el vapor alto.
La plancha y vaporizador de ropa emite un sonido anómalo.	El depósito de agua no está bien colocado.	Asegúrese de que el depósito de agua está bien colocado.
	El depósito de agua está vacío.	Llene el depósito de agua.

Especificaciones

Código de producto: BEL02132
Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Salida: 1800 W

Capacidad del depósito de agua: 180 ml
Consumo de energía (modo de espera): 0,46 W
En modo de espera: tras 8 minutos de inactividad

O que fazer e o que não fazer



Ter cuidado ao utilizar o vaporizador para vestuário, pois a superfície e a cabeça de vapor ficam muito quentes.
Desligar o ferro/vaporizador para vestuário e retirar a ficha da tomada elétrica antes de substituir ou instalar acessórios.
Segurar sempre no ferro/vaporizador para vestuário pela pega.
Deixar o ferro/vaporizador para vestuário arrefecer antes de instalar ou remover quaisquer acessórios.



Não encha demasiado o reservatório de água.
Não utilize nada além de água para encher o reservatório de água.
Não colocar o ferro/vaporizador para vestuário demasiado perto do tecido nem aplicar demasiada pressão, pois tal pode causar danos.
Não toque em qualquer parte do ferro/vaporizador para vestuário que possa ficar quente durante a utilização, pois pode causar ferimentos.

Cuidados e manutenção

Antes de tentar realizar qualquer limpeza ou manutenção, retire sempre a ficha do ferro/vaporizador para vestuário da tomada elétrica e deixe-o arrefecer o suficiente (cerca de 30 minutos).

Drene a água restante do depósito de água assim que a unidade principal do ferro/vaporizador para vestuário arrefeça.

Limpe o ferro/vaporizador para vestuário com um pano macio e húmido e deixe secar completamente.

Lave os acessórios em água quente com sabão; enxague e seque cuidadosamente.

O ferro/vaporizador para vestuário e os respetivos acessórios não são adequados para lavagem na máquina de lavar loiça.

Não utilize produtos de limpeza nem detergentes agressivos ou abrasivos.

Descalcificar o reservatório de água e remover o calcário

Se residir numa região onde a água é dura, os depósitos de calcário podem começar a acumular-se dentro do reservatório de água ou dos acessórios. Se tal ocorrer, recomenda-se a utilização de água destilada com o ferro/vaporizador para vestuário.

O calcário pode desenvolver-se ao longo do tempo e pode afetar o desempenho do ferro/vaporizador para vestuário. Recomenda-se a remoção do calcário, pelo menos, uma vez por mês. Utilize uma solução de remoção de calcário adequada para utilização com um ferro/vaporizador para vestuário. Siga sempre as instruções do fabricante.

Instruções de utilização

Antes da primeira utilização

Limpe a unidade principal do ferro/vaporizador para vestuário com um pano macio e húmido e deixe secar completamente.

Deixe o ferro/vaporizador para vestuário emitir vapor durante cerca de 2 a 3 minutos para remover quaisquer impurezas que possam ter permanecido durante a produção.

Recomenda-se que vaporize uma peça de algodão antiga antes de vaporizar o vestuário pretendido, para verificar se foram removidas quaisquer impurezas.



NOTA: ao utilizar o ferro/vaporizador para vestuário pela primeira vez, pode detetar um ligeiro odor. É uma situação normal e irá desaparecer em breve. Mantenha uma ventilação suficiente à volta do vaporizador para vestuário quando estiver a ser utilizado.

Encher o depósito de água

PASSO 1: desligue o ferro/vaporizador para vestuário e retire a ficha da tomada elétrica.

PASSO 2: para retirar o depósito de água, pressione-o suavemente até ouvir um clique e, em seguida, levante-o para fora.

PASSO 3: retire a tampa do reservatório de água. Encha o depósito com água limpa, tendo cuidado para não encher demasiado. Depois de encher, feche bem a tampa de silicone.

PASSO 4: depois de encher o depósito de água, volte a instalá-lo no ferro/vaporizador para vestuário, empurrando-o para a devida posição, certificando-se de que encaixa na posição correta com um estalido.

Utilizar como um vaporizador de vestuário

PASSO 1: verifique se o ferro/vaporizador para vestuário está desligado e a ficha retirada da tomada elétrica. Se necessário, fixe a escova de tecido à base de cerâmica pequena e encaixe-a no devido lugar.

PASSO 2: Encha o reservatório de água de acordo com as instruções na secção "Encher o reservatório de água".

PASSO 3: coloque o ferro/vaporizador para vestuário numa superfície plana e estável, ligue o ferro/vaporizador para vestuário à corrente elétrica e o ícone de alimentação no painel de controlo acende-se para indicar que está ligado.

PASSO 3: prima o botão de alimentação e o ícone de sem vapor acende-se e fica intermitente, indicando que a unidade principal do ferro/vaporizador para vestuário está a aquecer. Depois de pré-aquecido, o ícone de sem vapor permanece fixo.

PASSO 4: enquanto o ferro/vaporizador para vestuário está a pré-aquecer, pendure a peça de roupa a ser vaporizada.

PASSO 5: para iniciar o vapor, prima o botão de alimentação. Prima uma vez para selecionar o modo de vapor baixo e, em seguida, novamente para selecionar o modo de vapor alto. Pressione suavemente o ferro/vaporizador para vestuário contra o tecido e vaporize cuidadosamente a peça de roupa utilizando passagens longas para baixo para remover eficazmente dobras e vincos.

PASSO 6: assim que a roupa tiver sido vaporizada, mantenha o botão de alimentação premido durante aprox. 3 segundos para desligar o ferro/vaporizador para vestuário e regressar ao modo de descanso. Desligue o vaporizador para vestuário e retire a ficha da tomada elétrica.



NOTA: podem ser necessárias várias passagens para peças de vestuário num material mais espesso ou com vincos mais difíceis. Quando o depósito de água está vazio, o ferro/vaporizador para vestuário emite um som anormal e o ícone do indicador do depósito de água fica intermitente antes de se desligar automaticamente. Retire o depósito de água e volte a enchê-lo. Encha o depósito de água conforme e quando necessário. Um enchimento máximo corresponde a cerca de 7 minutos de utilização contínua.



CUIDADO: consulte sempre a etiqueta no artigo de vestuário para verificar se a peça pode ser vaporizada. Para garantir que a peça é adequada para vaporizar, teste sempre uma área pequena no interior da peça para verificar se não danifica o tecido.



AVISO: durante o funcionamento, o ferro/vaporizador para vestuário fica muito quente. Tenha muito cuidado.

Utilizar como um ferro grande

PASSO 1: verifique se o ferro/vaporizador para vestuário está desligado e a ficha retirada da tomada elétrica.

PASSO 2: Encha o reservatório de água de acordo com as instruções na secção **"Encher o reservatório de água"**.

PASSO 3: coloque o tapete de silicone numa superfície plana e estável e, em seguida, coloque a base cerâmica grande sobre o tapete de silicone.

PASSO 4: coloque o ferro/vaporizador para vestuário na base cerâmica grande, assegurando-se de que este fica bem fixo na respetiva posição. O ferro/vaporizador para vestuário está agora preparado para ser utilizado como um ferro grande.

PASSO 5: coloque o ferro/vaporizador para vestuário sobre uma superfície plana e estável, em seguida, ligue a ficha à corrente elétrica e o ícone de alimentação no painel de controlo acende-se, indicando que está ligado.

PASSO 6: prima o botão de alimentação; a luz indicadora acende-se e fica intermitente, indicando que o ferro/vaporizador para vestuário está a aquecer. Uma vez pré-aquecido, a luz indicadora permanece acesa.

PASSO 7: para passar a ferro sem vapor, mantenha a definição de ícone de sem vapor. Para selecionar uma regulação de vapor, siga as instruções na secção **"Utilizar como vaporizador para vestuário"**.

PASSO 8: depois de passar o vestuário a ferro, desligue o ferro/vaporizador para vestuário e retire a ficha da tomada elétrica.



NOTA: Para desencaixar a base cerâmica grande, coloque o ferro/vaporizador para vestuário na base de silicone e prima o botão de desbloqueio da base cerâmica. Levante cuidadosamente o ferro/vaporizador para vestuário, afastando-o da grande base cerâmica.



CUIDADO: certifique-se sempre de que o ferro/vaporizador para vestuário e a base cerâmica de grandes dimensões arrefeceram completamente antes de adicionar ou remover o acessório da unidade principal do ferro/vaporizador para vestuário.

Utilizar como um ferro de viagem

PASSO 1: verifique se o ferro/vaporizador para vestuário está desligado e a ficha retirada da tomada elétrica.

PASSO 2: para desencaixar a base cerâmica grande, coloque o ferro/vaporizador para vestuário voltado para baixo sobre o tapete de silicone e, em seguida, prima o botão de desbloqueio da base cerâmica. Levante cuidadosamente o ferro/vaporizador para vestuário, afastando-o da grande base cerâmica. O ferro/vaporizador para vestuário pode agora ser utilizado como um ferro portátil.

PASSO 3: Encha o reservatório de água de acordo com as instruções na secção **"Encher o reservatório de água"**.

PASSO 4: coloque o ferro/vaporizador para vestuário numa superfície plana e estável, ligue o ferro/vaporizador para vestuário à corrente elétrica e o ícone de alimentação no painel de controlo acende-se para indicar que está ligado.

PASSO 5: prima o botão de alimentação. O ícone sem vapor acende-se e fica intermitente, indicando que o ferro/vaporizador para vestuário está a aquecer. Depois de pré-aquecido, o ícone de sem vapor permanece fixo.

PASSO 6: para passar a ferro sem vapor, mantenha a definição de ícone de sem vapor. Para selecionar uma regulação de vapor, siga as instruções na secção **"Utilizar como vaporizador para vestuário"**.

PASSO 7: depois de passar o vestuário a ferro, desligue o ferro/vaporizador para vestuário e retire a ficha da tomada elétrica.

Função de proteção contra baixas temperaturas

O ferro/vaporizador para vestuário está equipado com uma funcionalidade de proteção contra baixas temperaturas. Quando a temperatura interna do ferro/vaporizador para vestuário não atingir o nível designado, a bomba de água é desativada. Esta medida de segurança evita a vaporização inadequada da água e o risco de salpicos de água ou queimaduras para o utilizador.

Armazenamento

Antes de guardar num local fresco e seco, verifique se o ferro/vaporizador para vestuário e os acessórios estão frios, limpos e secos. Certifique-se de que o reservatório de água está vazio antes de o guardar. Nunca enrole o cabo muito apertado à volta do ferro/vaporizador para vestuário. Enrole-o sem apertar para evitar danos.

Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
O ferro/vaporizador para vestuário não está a aquecer.	O vaporizador para vestuário não está ligado à tomada elétrica.	Coloque a ficha do ferro/vaporizador para vestuário na tomada elétrica e ligue-o.
A luz indicadora de alimentação não acende.		
O ferro/vaporizador para vestuário não emite vapor.	Não resta água suficiente no reservatório de água.	Volte a encher o reservatório de água.
	A água não atingiu a temperatura necessária.	Deixe o vaporizador para roupa pré-aquecer completamente.
	O botão de vapor não foi pressionado.	Prima o botão de alimentação para ativar o vapor baixo. Prima novamente para obter um vapor elevado.
O ferro/vaporizador para vestuário está a emitir um som anormal.	O reservatório de água não está bem encaixado.	Certifique-se de que o reservatório de água está bem encaixado.
	O reservatório de água está vazio.	Volte a encher o reservatório de água.

Especificações

Código do produto: BEL02132
Entrada: 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Saída: 1800 W

Capacidade do reservatório de água: 180 ml
Consumo de energia (modo de espera): 0,46 W
Modo de espera: após 8 minutos de inatividade

Cosa fare e cosa non fare



Prestare la massima attenzione quando si utilizza la stiratrice a vapore poiché la superficie e la testina di nebulizzazione diventano molto calde.
Spegnerne il ferro da stiro/la stiratrice a vapore e scollegarlo/la dall'alimentazione elettrica prima di sostituire o montare gli accessori.
Tenere sempre il ferro da stiro/la stiratrice a vapore dal manico.
Lasciar raffreddare il ferro da stiro/la stiratrice a vapore prima di montare o rimuovere gli accessori.



Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua.
Per riempire il serbatoio dell'acqua, utilizzare solo acqua.
Non avvicinare eccessivamente il ferro da stiro/la stiratrice a vapore alla superficie o al tessuto, né esercitare una pressione eccessiva per evitare danni.
Non toccare le parti del ferro da stiro/della stiratrice a vapore che potrebbero surriscaldarsi durante l'uso, onde evitare possibili infortuni.

Cura e manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare il ferro da stiro/la stiratrice a vapore dall'alimentazione elettrica e farlo/la raffreddare per circa 30 minuti.

Eliminare eventuale acqua residua dal serbatoio una volta che l'unità principale del ferro da stiro/della stiratrice a vapore si è raffreddata.

Pulire l'unità principale del ferro da stiro/della stiratrice a vapore con un panno morbido e umido e lasciarla asciugare completamente.

Pulire gli accessori con acqua calda e detersivo, quindi sciacquarli e asciugarli accuratamente.

Il ferro da stiro/la stiratrice a vapore e gli accessori non possono essere lavati in lavastoviglie.

Non utilizzare spugne oppure detersivi aggressivi o abrasivi.

Disincrostazione e decalcificazione del serbatoio dell'acqua

L'acqua dura può causare la formazione di depositi di calcio all'interno del serbatoio o degli accessori. In tal caso, si consiglia di utilizzare acqua demineralizzata con il ferro da stiro/la stiratrice a vapore.

Nel corso del tempo, il calcare può depositarsi e compromettere le prestazioni del ferro da stiro/della stiratrice a vapore. Si consiglia di rimuovere il calcare almeno una volta al mese. Utilizzare una soluzione anticalcare adatta ai ferri da stiro/alle stiratrici a vapore. Seguire sempre le istruzioni del produttore.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

Pulire l'unità principale del ferro da stiro/della stiratrice a vapore con un panno morbido e umido e lasciarla asciugare completamente.

Far uscire il vapore per circa 2–3 minuti per rimuovere dal ferro da stiro/dalla stiratrice eventuali impurità residue accumulate in fase di produzione.

Per verificare che le impurità siano state rimosse, è consigliabile fare una prova su un vecchio indumento di cotone prima di utilizzare la stiratrice sugli abiti.



NOTA: la prima volta che si utilizza il ferro da stiro/la stiratrice a vapore, si potrebbe percepire un lieve odore. Questo fenomeno è normale e scompare in breve tempo. Assicurarsi che l'ambiente sia sufficientemente ventilato durante l'uso della stiratrice a vapore.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

PASSAGGIO 1: Spegnerne e scollegare il ferro da stiro/la stiratrice a vapore dall'alimentazione elettrica.

PASSAGGIO 2: per rimuovere il serbatoio dell'acqua, premere delicatamente fino a che non scatta in posizione, quindi sollevarlo.

PASSAGGIO 3: estrarre il tappo del serbatoio dell'acqua, riempire il serbatoio con acqua pulita, prestando attenzione a non riempirlo eccessivamente. Una volta riempito, chiudere saldamente il tappo in silicone.

PASSAGGIO 4: dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua, reinserirlo nel ferro da stiro/nella stiratrice a vapore spingendolo in posizione finché non emette uno scatto.

Utilizzo come stiratrice a vapore

PASSAGGIO 1: accertarsi che il ferro da stiro/la stiratrice a vapore sia spento/a e scollegato/a dall'alimentazione elettrica. Se necessario, collegare la spazzola per tessuti alla piccola piastra in ceramica, quindi farla scattare in posizione.

PASSAGGIO 2: riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione **"Riempimento del serbatoio dell'acqua"**.

PASSAGGIO 3: posizionare il ferro/la stiratrice a vapore su una superficie piana e stabile, quindi collegarlo/la all'alimentazione e accenderlo/la; l'icona di accensione sul pannello di controllo si illumina per indicare che è acceso/a.

PASSAGGIO 4: mentre il ferro da stiro/la stiratrice a vapore si preriscalda, l'icona vapore assente si illumina e lampeggia per indicare che l'unità principale del ferro da stiro/della stiratrice a vapore si sta riscaldando. Una volta preriscaldato/a, l'icona vapore assente rimane fissa.

PASSAGGIO 4: mentre il ferro da stiro/la stiratrice a vapore si preriscalda, appendere l'indumento da stirare con il vapore.

PASSAGGIO 5: per avviare la stiratura, premere il pulsante di accensione. Premere una volta per selezionare la modalità vapore basso, quindi di nuovo per selezionare la modalità vapore alto. Premere delicatamente il ferro/la stiratrice a vapore contro il tessuto e vaporizzare delicatamente l'indumento con movimenti lunghi e dritti verso il basso per rimuovere efficacemente pieghe e grinze.

PASSAGGIO 6: dopo aver stirato l'indumento, tenere premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi per spegnere il ferro/la stiratrice a vapore e tornare alla modalità di riposo. Spegnerne e scollegare la stiratrice a vapore dall'alimentazione elettrica.



NOTA: potrebbero essere necessarie più passate per i capi di materiale più spesso o con pieghe più ostinate. Quando il serbatoio dell'acqua è vuoto, il ferro da stiro/la stiratrice a vapore emette un segnale acustico anormale e l'icona del serbatoio dell'acqua lampeggia prima di spegnersi automaticamente. Svuotare il serbatoio e riempirlo con di acqua, riempire il serbatoio dell'acqua secondo necessità. Il serbatoio completamente pieno offre un'autonomia di circa 7 minuti di utilizzo continuo.



ATTENZIONE: fare sempre riferimento all'etichetta applicata sul capo di abbigliamento per verificare se l'indumento può essere stirato a vapore. Per assicurarsi che l'indumento sia adatto alla stiratura a vapore, testare sempre un piccolo lembo all'interno dell'indumento per verificare che il tessuto non venga danneggiato.



AVERTENZA: durante l'uso, il ferro da stiro/la stiratrice a vapore si scalda molto. Prestare molta attenzione.

Utilizzo in modalità Grande dimensione

PASSAGGIO 1: accertarsi che il ferro da stiro/la stiratrice a vapore sia spento/a e scollegato/a dall'alimentazione elettrica.

PASSAGGIO 2: riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione **"Riempimento del serbatoio dell'acqua"**.

PASSAGGIO 3: posizionare il tappetino di silicone su una superficie piana e stabile, quindi posizionare la piastra grande in ceramica sul tappetino.

PASSAGGIO 4: fissare il ferro/la stiratrice a vapore sulla piastra grande in ceramica, assicurandosi che si blocchi in posizione. Il ferro/La stiratrice a vapore è ora pronto/a per l'uso come un ferro di grandi dimensioni.

PASSAGGIO 5: posizionare il ferro/la stiratrice a vapore su una superficie piana e stabile, quindi collegarlo/la all'alimentazione e accenderlo/la; l'icona di accensione sul pannello di controllo si illumina per indicare che è acceso/a.

PASSAGGIO 6: premere il pulsante di accensione; la spia luminosa si illumina e lampeggia a indicare che il ferro/la stiratrice a vapore si sta riscaldando. Una volta preriscaldato/a, la spia rimane fissa.

PASSAGGIO 7: per stirare senza vapore, mantenere l'impostazione dell'icona vapore assente. Per selezionare un'impostazione del vapore, seguire le istruzioni nella sezione **"Utilizzo come stiratrice a vapore"**.

PASSAGGIO 8: dopo aver stirato il capo, spegnere il ferro da stiro/la stiratrice a vapore e scollegare dall'alimentazione.



NOTA: per rimuovere la grande piastra in ceramica, posizionare il ferro da stiro/la stiratrice a vapore sul tappetino di silicone, quindi premere il pulsante di sblocco della piastra in ceramica. Sollevare con cautela il ferro da stiro/la stiratrice a vapore allontanandolo/la dalla grande piastra in ceramica.



ATTENZIONE: assicurarsi sempre che il ferro da stiro/la stiratrice a vapore e la piastra grande in ceramica si siano raffreddati completamente prima di aggiungere o rimuovere l'accessorio dall'unità principale del ferro/della stiratrice.

Utilizzo in modalità Viaggio

PASSAGGIO 1: accertarsi che il ferro da stiro/la stiratrice a vapore sia spento/a e scollegato/a dall'alimentazione elettrica.

PASSAGGIO 2: per rimuovere la grande piastra in ceramica, posizionare il ferro da stiro/la stiratrice a vapore con la parte frontale rivolta verso il basso sul tappetino di silicone, quindi premere il pulsante di sblocco della piastra in ceramica. Sollevare con cautela il ferro da stiro/la stiratrice a vapore allontanandolo/la dalla grande piastra in ceramica. A questo punto, il ferro da stiro/la stiratrice a vapore è pronto/a per essere utilizzato/a come ferro da viaggio.

PASSAGGIO 3: riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione **"Riempimento del serbatoio dell'acqua"**.

PASSAGGIO 4: posizionare il ferro/la stiratrice a vapore su una superficie piana e stabile, quindi collegarlo/la all'alimentazione e accenderlo/la; l'icona di accensione sul pannello di controllo si illumina per indicare che è acceso/a.

PASSAGGIO 6: premere il pulsante di accensione; l'icona di assenza di vapore si illumina e lampeggia per indicare che il ferro da stiro/la stiratrice a vapore si sta riscaldando. Una volta preriscaldato/a, l'icona vapore assente rimane fissa.

PASSAGGIO 7: per stirare senza vapore, mantenere l'impostazione dell'icona vapore assente. Per selezionare un'impostazione del vapore, seguire le istruzioni nella sezione **"Utilizzo come stiratrice a vapore"**.

PASSAGGIO 8: dopo aver stirato il capo, spegnere il ferro da stiro/la stiratrice a vapore e scollegare dall'alimentazione.

Funzione di protezione da basse temperature

Il ferro/La stiratrice a vapore è dotato/a di una funzione di protezione a bassa temperatura. Quando la temperatura interna del ferro/della stiratrice non raggiunge il livello prestabilito, la pompa dell'acqua viene disattivata. Questa misura di sicurezza impedisce una vaporizzazione inadeguata dell'acqua e il rischio di schizzi d'acqua o scottature per l'utente.

Come riporre il prodotto

Prima di riporre il ferro da stiro/la stiratrice a vapore e i relativi accessori in un luogo fresco e asciutto, verificare che si siano raffreddati e che siano puliti e asciutti. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia vuoto prima di riporre l'apparecchio. Non avvolgere mai il cavo attorno al ferro da stiro/alla stiratrice a vapore; non avvolgerlo troppo stretto per evitare danni.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ferro da stiro/La stiratrice a vapore non si scalda.	Il ferro da stiro/La stiratrice a vapore non è collegato/a all'alimentazione elettrica.	Collegare il ferro da stiro/la stiratrice a vapore all'alimentazione elettrica e accenderlo/a.
La spia di alimentazione non si accende.		
Il ferro da stiro/La stiratrice non emette vapore.	Il serbatoio non contiene acqua a sufficienza.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
	L'acqua non ha raggiunto la temperatura richiesta.	Lasciare che la stiratrice a vapore si riscaldi completamente.
	Il pulsante del vapore non è stato premuto.	Premere il pulsante di accensione per attivare il vapore basso. Premere nuovamente per un getto di vapore alto.
Il ferro da stiro/La stiratrice a vapore emette un rumore anormale.	Il serbatoio dell'acqua non è fissato correttamente.	Verificare che il serbatoio dell'acqua sia fissato correttamente.
	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua.

Specifiche

Codice prodotto: BEL02132
Ingresso: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Uscita: 1800 W

Capacità del serbatoio dell'acqua: 180 ml
Consumo energetico (modalità standby): 0,46 W
Modalità standby: dopo 8 minuti di inattività

Zalecenia i ograniczenia



Podczas korzystania z parownicy do ubrań należy zachować ostrożność, ponieważ powierzchnia i głowica urządzenia nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury. Przed wymianą lub zamontowaniem akcesoriów należy wyłączyć żelazko/parownicę i odłączyć od zasilania sieciowego. Należy zawsze trzymać żelazko/parownicę za uchwyt. Przed założeniem lub zdjęciem jakichkolwiek nasadek należy odczekać, aż żelazko/parownica ostygnie.



Nie należy przepelniać zbiornika na wodę. Do napełniania zbiornika należy używać wyłącznie wody. Nie należy stawiać żelazka/parownicy zbyt blisko powierzchni tkaniny ani stosować zbyt dużego nacisku, ponieważ może to spowodować uszkodzenia. Nie należy dotykać żadnych części żelazka/parownicy, które mogą się nagrzewać podczas pracy, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze odłączyć żelazko/parownicę od zasilania i poczekać, aż wystarczająco ostygnie (ok. 30 minut). Pozostałą wodę ze zbiornika należy usuwać po ostygnięciu korpusu żelazka/parownicy. Wytrzeć korpus i akcesoria żelazka/parownicy miękką, wilgotną szmatką i odczekać, aż całkowicie wyschną. Akcesoria należy myć ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu, a następnie dokładnie opłukać i osuszyć. Żelazko/parownica i akcesoria urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce. Do czyszczenia nie należy używać silnych środków czyszczących ani detergentów.

Usuwanie kamienia ze zbiornika na wodę i odkamienianie

Twarda woda może powodować gromadzenie się złożeń wapienia wewnątrz zbiornika lub akcesoriów. W takim przypadku zalecamy napełnianie żelazka/parownicy wodą demineralizowaną.

Wraz z upływem czasu może dochodzić do osadzania się kamienia, który będzie wpływać na działanie żelazka/parownicy. Zaleca się usuwanie kamienia co najmniej raz w miesiącu. W tym celu należy użyć roztworu do usuwania kamienia, który jest odpowiedni do stosowania z żelazkiem/parownicą. Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta.

Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem

Przetrzyj korpus żelazka/parownicy miękką, wilgotną szmatką i dokładnie osusz. Włącz strumień pary na 2–3 minuty, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia, które mogły pozostać w urządzeniu podczas procesu produkcji. Przed prasowaniem wybranego ubrania zaleca się wyprasowanie starej bawełnianej tkaniny, aby sprawdzić, czy usunęto wszelkie zanieczyszczenia.



UWAGA: Przy pierwszym użyciu żelazka/parownicy może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to zjawisko normalne i wkrótce ustąpi. Należy zapewnić odpowiednią wentylację wokół parownicy do ubrań podczas pracy.

Napełnianie zbiornika na wodę

KROK 1: wyłącz żelazko/parownicę i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

KROK 2: aby wyjąć zbiornik wody, delikatnie naciśnij go, aż usłyszysz kliknięcie, a następnie wyjmij zbiornik.

KROK 3: zdejmij silikonowy korek zbiornika na wodę. Napełnij zbiornik czystą wodą, uważając, aby go nie przepelniać. Po napełnieniu dokładnie nałóż silikonowy korek.

KROK 4: po napełnieniu zbiornika wodą zamontuj go w żelazku/parownicy, wsuwając zbiornik na miejsce i upewniając się, że zatrasnął się na swoim miejscu.

Używanie jako parownicy do odzieży

KROK 1: sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania. W razie potrzeby przymocuj szczotkę do tkanin na małej ceramicznej stopie i zablokuj ją.

KROK 2: Napełnij zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

KROK 3: umieść żelazko/parownicę na płaskiej, stabilnej powierzchni, a następnie podłącz do gniazdka sieciowego i uruchom. Ikona zasilania na panelu sterowania zaświeci się, sygnalizując, że urządzenie jest włączone.

KROK 4: naciśnij przycisk zasilania. Ikona braku pary zaświeci się i zacznie migać, wskazując, że główna jednostka żelazka/parownicy do ubrań się nagrzewa. Po nagrzanu ikona braku pary będzie świecić światłem ciągłym.

KROK 4: podczas nagrzewania się żelazka/parownicy do ubrań powieś ubranie, które chcesz wyprasować.

KROK 5: aby rozpocząć prasowanie parowe, naciśnij przycisk zasilania. Naciśnij raz, aby wybrać tryb słabego strumienia pary, a następnie naciśnij ponownie, aby wybrać tryb mocnego strumienia pary. Delikatnie dociśnij żelazko/parownicę do tkaniny i ostrożnie prasuj ubranie długimi, prostymi ruchami skierowanymi w dół, aby skutecznie usunąć zagniecenia.

KROK 6: po zakończeniu prasowania przytrzymaj przycisk zasilania przez ok. 3 sekundy, aby wyłączyć żelazko/parownicę do ubrań i powrócić do trybu spoczynku. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.



UWAGA: W przypadku odzieży z grubszego materiału lub bardziej uporczywych zagnieceń wymagane może być wielokrotne przesunięcie głowicy w tym miejscu. Gdy zbiornik na wodę będzie pusty, żelazko/parownica wyda nietypowy dźwięk, a ikona wskaźnika zbiornika na wodę zacznie migać, po czym urządzenie wyłączy się automatycznie. Wyjmij zbiornik na wodę i napełnij go. Uzupełniaj wodę w zbiorniku według potrzeby. Pełny zbiornik pozwala na nieprzerwaną pracę urządzenia przez około 7 minut.



PRZESTROGA: Należy zawsze zapoznać się z etykietą na odzieży, aby sprawdzić, czy odzież może być prasowana parowo. Aby upewnić się, że ubranie nadaje się do takiego prasowania, należy przeprowadzić test na małym fragmencie po wewnętrznej stronie odzieży, aby sprawdzić, czy para nie uszkadza tkaniny.



OSTRZEŻENIE: Podczas pracy żelazko/parownica może nagrzewać się do wysokich temperatur. Należy zachować szczególną ostrożność.

Używanie jako dużego żelazka

KROK 1: sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania.

KROK 2: napełnij zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

KROK 3: połóż matę silikonową na płaskiej, stabilnej powierzchni, a następnie umieść na niej dużą ceramiczną stopę.

KROK 4: przymocuj żelazko/parownicę do dużej ceramicznej stopy żelazka, upewniając się, że jest pewnie zamocowane na swoim miejscu. Żelazko/parownica do ubrań jest teraz przygotowana do użytku jako duże żelazko.

KROK 5: postaw żelazko/parownicę na płaskiej, stabilnej powierzchni, a następnie podłącz do gniazdka i uruchom. Ikona zasilania na panelu sterowania zaświeci się, sygnalizując, że urządzenie jest włączone.

KROK 6: naciśnij przycisk zasilania. Kontrolka zaświeci i zacznie migać, sygnalizując nagrzewanie się żelazka/parownicy. Po rozgrzaniu kontrolka będzie świecić światłem ciągłym.

KROK 7: aby prasować bez pary, pozostaw w ustawieniu bez pary. Aby wybrać ustawienie pary, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Używanie jako parownicy do odzieży”.

KROK 8: po wyprasowaniu odzieży wyłącz żelazko/parownicę i odłącz od zasilania.



UWAGA: aby odłączyć dużą ceramiczną stopę żelazka, połóż żelazko/parownicę na macie silikonowej i naciśnij przycisk odblokowania stopy żelazka. Ostrożnie zdejmij żelazko/parownicę z dużej ceramicznej stopy żelazka.



PRZESTROGA: Zawsze upewnij się, że żelazko/parownica i duża ceramiczna stopa całkowicie ostygły przed założeniem lub zdjęciem nasadki z głównej jednostki żelazka/parownicy.

Używanie jako żelazka podręcznego

KROK 1: sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania.

KROK 2: aby zdjąć dużą ceramiczną stopę, postaw żelazko/parownicę przodem do dołu na silikonowej macie, a następnie naciśnij przycisk odblokowania ceramicznej stopy. Ostrożnie zdejmij żelazko/parownicę z dużej ceramicznej stopy żelazka. Urządzenie może być teraz używane jako żelazko podręczne.

KROK 3: napełnij zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

KROK 4: umieść żelazko/parownicę na płaskiej, stabilnej powierzchni, a następnie podłącz do gniazdka sieciowego i uruchom. Ikona zasilania na panelu sterowania zaświeci się, sygnalizując, że urządzenie jest włączone.

KROK 6: naciśnij przycisk zasilania. Ikona braku pary zaświeci się i zacznie migać, wskazując, że żelazko/parownica do ubrań się nagrzewa. Po nagrzanu ikona braku pary będzie świecić światłem ciągłym.

KROK 7: aby prasować bez pary, pozostaw w ustawieniu bez pary. Aby wybrać ustawienie pary, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Używanie jako parownicy do odzieży”.

KROK 8: po wyprasowaniu odzieży wyłącz żelazko/parownicę i odłącz od zasilania.

Funkcja ochrony przed niską temperaturą

Żelazko/parownica posiada zabezpieczenie przed niską temperaturą. Jeżeli temperatura wewnętrzna żelazka/parownicy nie osiągnie wyznaczonego poziomu, pompa wodna zostanie wyłączona. Ta funkcja bezpieczeństwa zapobiega niewystarczającemu odparowywaniu wody oraz ryzyku rozprysku wody lub poparzenia użytkownika.

Przechowywanie

Przed schowaniem żelazka/parownicy w chłodnym, suchym miejscu należy sprawdzić, czy urządzenie i akcesoria są chłodne, czyste i suche. Przed schowaniem urządzenia należy upewnić się, że zbiornik na wodę jest pusty. Nigdy nie należy owijać ściśle przewodu wokół żelazka/parownicy. Należy owinąć go luźno, aby uniknąć uszkodzenia.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Żelazko/parownica do ubrań nie nagrzewa się.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania sieciowego.	Podłącz żelazko/parownicę do zasilania sieciowego i włącz.
Kontrolka zasilania nie zapala się.		
Żelazko/parownica nie emituje pary.	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij wodą zbiornik wody.
	Woda nie osiągnęła wymaganej temperatury.	Poczekaj, aż parownica całkowicie się nagrzeje.
	Przycisk włączania pary nie został naciśnięty.	Naciśnij przycisk zasilania, aby uruchomić słaby strumień pary. Naciśnij ponownie, aby włączyć silny strumień pary.
Żelazko/parownica wydaje nietypowe dźwięki.	Zbiornik na wodę nie jest prawidłowo zamocowany.	Upewnij się, że zbiornik na wodę został prawidłowo zamocowany w urządzeniu.
	Zbiornik na wodę jest pusty.	Napełnij wodą zbiornik wody.

Dane techniczne

Kod produktu: BEL02132

Wejście: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Wyjście: 1800 W

Pojemność zbiornika na wodę: 180 ml

Pobór mocy (tryb gotowości): 0,46 W

Tryb gotowości: Po 8 minutach braku aktywności



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

MADE IN CHINA.

CD260625/MD000000/V1